

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 79 (1981)

**Heft:** 1

**Vereinsnachrichten:** Persönliches = Personalia

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

gungen immer mehr an Bedeutung. Wer sich eine sichere Basis und einen vertieften Einblick in die Mechanik des Erdkörpers verschaffen will, wird in dieser neuen Publikation eine anregende Lektüre, eine klar geschriebene Darstellung und didaktisch sichere Führung vorfinden, die Vermessungstechnikern, Geodäten und Geophysikern in der Forschung, Lehre sowie im Beruf als willkommene Stütze vollumfänglich empfohlen werden kann. Mit grossem Interesse wird man der Fortsetzung im Band 2 entgegensehen können.

H.-G. Kahle

## Persönliches Personalía

### Présentation de M. le Professeur Otto Kölbl

M. le Professeur Otto Kölbl a été nommé à l'EPFL en juillet 1978 déjà, pour succéder au Professeur Bachmann qui allait prendre sa retraite, en qualité de professeur extraordinaire de photogrammétrie au Département de Génie rural et Géomètre. Il est entré en fonction le 1er septembre 1978 et dirige également depuis lors l'Institut de photogrammétrie de l'École.

De nationalité autrichienne, le Professeur Kölbl est né en 1940 et il a fait ses études supérieures à l'Université technique de Vienne où il obtint en 1964 son diplôme de Vermessungsingenieur (ingénieur en mensuration).

De 1965 à 1968, il se spécialise en photogrammétrie à l'Institut international des levés aériens et des sciences de la terre (ITC) à Delft.

Dès 1968, et pendant 4 ans, il est collaborateur scientifique à l'Université de Karlsruhe en Allemagne, où il présente une thèse et obtient en 1972 le titre de docteur. Le sujet de sa thèse: Restitutions combinées de photographies aériennes et de photographies de satellites pour la cartographie topographique.

En 1972, M. Kölbl vient en Suisse à l'Institut de recherches forestières de Birmensdorf ZH et il y travaille jusqu'à sa nomination à l'EPFL.

Depuis qu'il est ingénieur, M. Kölbl s'est spécialisé dans la photogrammétrie et il a signé de nombreuses réalisations et publications dans ce domaine, plus particulièrement:

- un procédé d'auto-étalonnage de chambres de prises de vues
- la construction d'une chambre orthophotographique pour la prise de vues à courte distance
- le procédé cartographique développé dans sa thèse
- la construction d'une chambre pour prises de vues stéréoscopiques depuis un hélicoptère.

Durant les 6 années passées à Birmensdorf, où il était responsable du groupe de recher-

ches en télédétection, il a développé des procédés pour automatiser la cartographie forestière ainsi que des nouveaux procédés pour les levés de la statistique de la superficie, et il s'est beaucoup préoccupé de l'application des méthodes photogrammétriques pour établir un inventaire des ressources naturelles et pour analyser les dégâts en forêt.

Il a ainsi acquis une grande expérience dans les applications de la télédétection et les applications des méthodes statistiques.

Depuis de nombreuses années, M. Kölbl a mis ses compétences au service d'associations et groupes scientifiques, entre autres:

- comme membre de la commission de cartographie de l'Association européenne de laboratoires de télédétection
- comme membre de la commission de statistique du Conseil économique et social des Nations unies
- il préside le groupe de travail sur les méthodes du Groupe suisse de coordination pour la télédétection.

Enfin, dès son arrivée à l'École, le professeur Kölbl a poursuivi ses travaux et ses recherches en les élargissant aux applications plus «mensurations» de la photogrammétrie. Avec les collaborateurs de l'Institut, il a participé aux travaux d'un essai international sur la triangulation aérienne dans le cadre de l'OEEPE (Organisation européenne d'études photogrammétriques expérimentales). Il prend également une part active aux travaux de commissions qui, en Suisse, se préoccupent de l'utilisation de la photogrammétrie pour le cadastre.

M. le Professeur Kölbl est très connu dans les milieux spécialisés de la photogrammétrie et de la télédétection. Il l'est aussi auprès des géomètres praticiens pour qui ces techniques sont parfois un peu marginales, mais il s'efforce de les mettre au service de leurs problèmes et de leurs besoins.

La photogrammétrie est une des techniques des mensurations, elle est à leur service et elle peut beaucoup pour elles. A l'heure où l'on se préoccupe tant de banques de données, de systèmes d'informations, et quand on sait la multitude d'informations que contient la photographie, il n'est pas étonnant que cette technique ait un grand rôle à jouer.

P. Howald

### Pius Jung 1904–1980



Pius Jung wurde am 6. Dezember 1904 als sechstes Kind der Eltern Maria und Jakob Jung-Gartenmann in Gossau SG geboren.

Dort verbrachte er seine Jugendzeit. Er trat nach Absolvierung der Primar- und Realschule in eine Lehre als Vermessungstechniker ein und schloss diese mit sehr gutem Erfolg ab. Anschliessend besuchte er weitere Kurse, so dass er in den Besitz sämtlicher Fachausweise als Vermessungstechniker gelangte, welche das Eidg. Amt für Vermessungswesen in Bern zu vergeben hatte.

Nach kurzer Angestelltenzeit entschloss sich der strebsame junge Mann, nach Südamerika auszuwandern, um in Venezuela als Geometer zu arbeiten und in unerschlossenen Urwaldgebieten die für die Entwicklung der Ölfelder von Caracas und Maracaibo notwendigen Arbeiten bei der Shell-Oil-Company auszuführen. Dies waren damals wahrliche Pionierarbeiten, welche verschiedene seiner Arbeitskollegen mit dem Leben bezahlen mussten.

Nach fünfjähriger Aufenthaltszeit in den Tropen kehrte er in die Schweiz zurück und fand einen Arbeitsplatz in Sarnen, wo er während 32 Jahren seine vielfältigen Kenntnisse zur Verfügung stellte. Er war auch Gründermittglied und erster Präsident des Verbandes Schweizerischer Vermessungstechniker Sektion Zentralschweiz.

1934 schloss er mit Lucie Neuhaus aus Aarau den Bund fürs Leben. Der Ehe entsprossen zwei Söhne, denen er ein gütiger und liebevoller Vater und Fürsorger war. Zugunsten seiner Familie verzichtete er auch auf einen neuerlichen Vertragsabschluss mit der Firma Shell, obwohl es ihn immer wieder in die weite Welt zog.

Während des Zweiten Weltkrieges absolvierte er als Beobachter im Nachrichtendienst im Stab der 7. Division seinen Aktivdienst. Er war seinen Dienstkollegen wegen seiner ruhigen, kameradschaftlichen Art bis zu seinem Tode verbunden.

Seine Fähigkeiten stellte er der Öffentlichkeit in den Jahren 1952–58 im Dorfschaftsgemeinderat Sarnen zur Verfügung.

Auch liebte er die Geselligkeit und verbrachte manche frohe Stunde im Kreise seiner Männerchorkollegen; alle, die ihn gekannt haben, wissen, wie sehr Pius Jung bei all seinen Entscheiden den Menschen mit seinen Werten in den Mittelpunkt gestellt hat.

Als im Jahr 1963 sein langjähriger Arbeitgeber starb, wurde Pius Jung in das Kantonale Vermessungsamt Baselland in Liestal berufen, wo er bis zu seiner Pensionierung mit der ihm gewohnten Zuverlässigkeit seinen Posten versah.

Bereits gesundheitlich angegriffen, kehrte Pius Jung mit seiner Gattin vergangenen Herbst in seine ihm liebgeordnete Heimat nach Sarnen zurück, um hier seinen Lebensabend zu verbringen. Nur kurze Zeit konnte er sich der beiden Familien seiner Söhne und der fünf Grosskinder erfreuen, verstärkten sich doch seine Altersbeschwerden zusehends.

Am 18. September 1980 rief der Herr über Leben und Tod seinen Diener Pius Jung zu sich. Hinterlässt auch sein Tod eine schmerzliche Lücke für seine Angehörigen und Freunde, so sind sie dem Schöpfer aller Dinge dankbar, dass er ihnen den Menschen Pius Jung während vieler Jahre schenkte.